

Аудиосистема RADIO FIRST



Русский

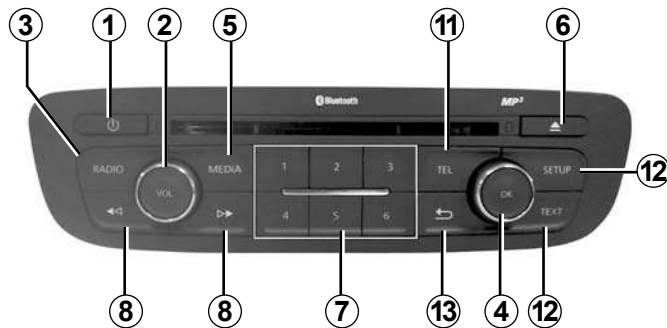
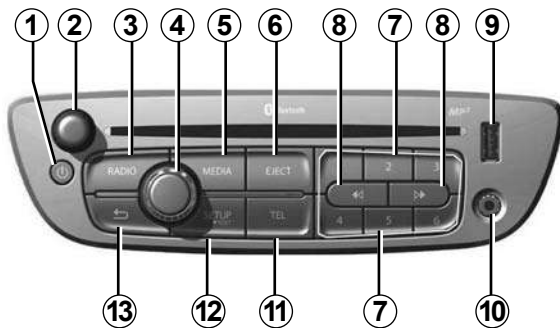
.....

RUS

Органы управления	RUS.2
Меры предосторожности при использовании	RUS.6
Общее описание	RUS.7
Включение	RUS.9
Правила эксплуатации	RUS.10
Режим радиоприемника	RUS.11
Воспроизведение CD/CD MP3	RUS.13
Настройки аудиосистемы	RUS.15
Дополнительные аудиоустройства	RUS.17
Соединение и отключение соединения с телефоном	RUS.20
Подключение и отключение телефона	RUS.22
Управление телефонной книгой	RUS.24
Звонок и прием вызова	RUS.25
Регулировка системы	RUS.27
Неисправности	RUS.29

Перевод с французского. Перевод и иное воспроизведение данного документа или его частей любым способом без предварительного письменного разрешения компании запрещены.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (1/4)

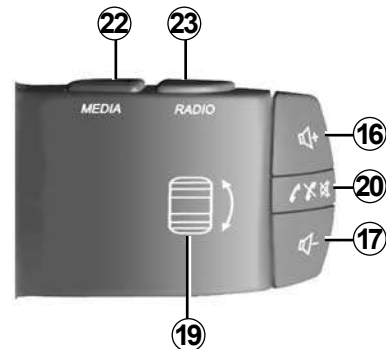
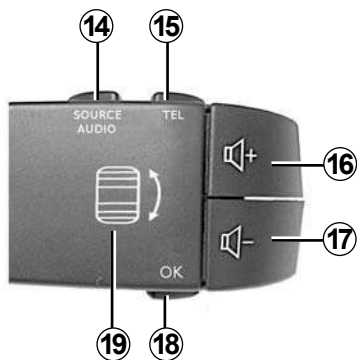


	Функция АУДИО	Функция ТЕЛЕФОНИЯ (зависит от модели автомобиля)
1	Нажатие: включение/отключение системы.	
2	Нажатие: пауза при воспроизведении с источника. Вращение: изменение громкости звука источника во время воспроизведения.	
3	Выбор радиоприемника и диапазона частот.	
4	Нажатие: подтверждение действия. Вращение: навигация по меню или спискам.	
	Нажатие: – отображение мультимедийного списка. Вращение: – смена трека на мультимедийном устройстве.	

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (2/4)

	Функция АУДИО	Функция ТЕЛЕФОНИЯ (зависит от модели автомобиля)
5	Выберите аудиоустройство (если оно подключено): – мультимедийное устройство: CD → USB → Bluetooth® → AUX (разъем TRS).	
6	Извлечение CD/CD MP3.	
7	Кратковременное нажатие: выбор радиостанции, внесенной в память. Длительное нажатие: занесение в память радиостанции.	
8	Кратковременное нажатие: – следующий или предыдущий трек (CD/CD MP3, некоторые аудиоплееры); – изменение радиочастоты (+/-0,5 Гц при каждом нажатии). Длительное нажатие: – быстрая перемотка трека CD/CD MP3 на некоторых аудиоплеерах; – постоянное изменение частоты. После отпускания кнопки поиск остановится автоматически на предыдущей или последующей радиостанции.	
9	Разъем USB для iPod® или другого вспомогательного звукового оборудования.	
10	Дополнительный вход.	
11		– Вход в меню телефона. – Возвращение к подключенному источнику во время воспроизведения.
12	– Вход в меню индивидуальных настроек. – Возвращение к подключенному источнику во время воспроизведения.	
13	– Возвращение к предыдущему меню/на предыдущий уровень во время навигации по меню. – Отмена выполняемого действия.	

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (3/4)



	Функция АУДИО	Функция ТЕЛЕФОНΙΑ (в зависимости от комплектации автомобиля)
14	Выберите аудиоустройство (если оно подключено): FM1 → FM2 → MW → LW → CD → USB → Bluetooth® → AUX (разъем 3,5 мм).	
15		<ul style="list-style-type: none"> – Вход в меню телефона. – Кратковременное нажатие: принять вызов; – Длительное нажатие: отклонить входящий вызов. – Кратковременное нажатие во время разговора по телефону: приостановить вызов. – Два последовательных нажатия: завершить вызов.
16	Увеличение громкости звука источника во время воспроизведения.	
17	Уменьшить уровень звука источника во время воспроизведения.	
16+17	Пауза.	

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (4/4)

	Функция АУДИО	Функция ТЕЛЕФОНИЯ (в зависимости от комплектации автомобиля)
	Нажатие: подтверждение действия.	
18	<p>Кратковременное нажатие:</p> <ul style="list-style-type: none"> – подтверждение действия/открытие списка мультимедийных устройств; <p>Длительное нажатие:</p> <ul style="list-style-type: none"> – возвращение к предыдущему меню/на предыдущий уровень во время навигации по меню; – отмена выполняемого действия. 	<ul style="list-style-type: none"> – Нажатие: принять вызов.
19	<p>Вращение:</p> <ul style="list-style-type: none"> – радиоприемник: навигация по списку радиостанций; – мультимедийное устройство: перемотка трека вперед/назад; – навигация по меню. 	
20	<ul style="list-style-type: none"> – Выключение звука радиоприемника во время работы. – Выключение звука и остановка воспроизведения CD, USB, iPod®, плеера Bluetooth®. 	<ul style="list-style-type: none"> – Кратковременное нажатие: принять вызов. – Длительное нажатие: отклонить входящий вызов. – Кратковременное нажатие во время разговора по телефону: приостановить вызов. – Два последовательных нажатия: завершить вызов.
21	<p>Вращение:</p> <ul style="list-style-type: none"> – радиоприемник: навигация по списку радиостанций; – мультимедийное устройство: перемотка трека вперед/назад. <p>Нажатие:</p> <ul style="list-style-type: none"> – кратковременное нажатие: подтверждение действия/открытие списка мультимедийных устройств; – длительное нажатие: возвращение к предыдущему меню/на предыдущий уровень во время навигации по меню; – отмена выполняемого действия. 	<ul style="list-style-type: none"> – Нажатие: принять вызов.
22	Выбор радиоприемника и диапазона частот.	
23	<p>Выберите аудиоустройство (если оно подключено):</p> <ul style="list-style-type: none"> – мультимедийное устройство: CD → USB → Bluetooth® → AUX (разъем TRS). 	

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

По соображениям безопасности и во избежание материального ущерба обязательно выполняйте приведенные ниже указания при использовании системы. Неукоснительно соблюдайте действующие законы той страны, где Вы находитесь.



Меры предосторожности при обращении с аудиосистемой

- Используйте органы управления (на панели и на рулевом колесе) и ознакомьтесь с информацией на экране, когда это позволят условия движения.
- Настройте громкость звука на умеренный уровень, позволяющий слышать окружающие шумы.

Меры предосторожности во избежание повреждения оборудования

- Во избежание материального ущерба и пожара не разбирайте систему и не вносите в нее никаких изменений.
- Для устранения неисправностей или демонтажа аудиосистемы обращайтесь к представителю фирмы-производителя.
- Не вставляйте посторонние предметы, поврежденные или грязные CD/CD MP3 в проигрыватель.
- Используйте только круглые CD/CD MP3 диаметром 12 см.
- При обращении с дисками, держите их за внутреннюю и наружную кромку, не касаясь поверхности CD/CD MP3.
- Не наклеивайте бумагу на CD/CD MP3.
- При длительном использовании осторожно извлекайте CD/CD MP3 из проигрывателя, так как он может быть горячим.
- Не оставляйте CD/CD MP3 у источников тепла и под прямыми солнечными лучами.

Меры предосторожности при использовании телефона

- Существуют законы, регламентирующие использование телефонов в автомобиле. Некоторыми законами запрещено использование системы телефонии «свободные руки» во время движения: водитель должен быть сосредоточен на управлении автомобилем.
- Телефонный разговор во время движения является отвлекающим и опасным фактором на всех этапах использования телефона (набор номера, телефонный разговор, поиск номера в телефонной книге...).

Уход за передней панелью

- Используйте мягкую ткань и, при необходимости, немного мыльной воды. Промойте с помощью влажной мягкой ткани и протрите мягкой сухой тканью.
- Не нажимайте на экран панели системы и не протирайте ее моющими средствами на основе спирта.

Данное руководство по эксплуатации содержит описание моделей, основанное на их технических характеристиках, существующих на момент составления документа. Руководство охватывает все виды оборудования, устанавливаемого на автомобили данной модели. Однако его наличие на Вашем автомобиле зависит от комплектации, выбранных опций и страны поставки. Также в руководстве Вам может встретиться информация об оборудовании, которым предполагается оснащать автомобили в течение ближайшего года. В данном руководстве при ссылке на представителя производителя подразумевается производитель автомобилей.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ (1/2)

Введение

Аудиосистема обеспечивает следующие функции:

- радио RDS;
- проигрыватель CD/CD MP3;
- управление дополнительными аудио-устройствами;
- система телефонии «свободные руки» Bluetooth®.

Функции радио и CD/CD MP3

Автомобильная магнитола позволяет прослушивать радиостанции и проигрывать аудиодиски CD, а также форматы MP3, WMA, AAC, WAV.

Радиостанции находятся в следующих диапазонах частот: FM и AM.

Система RDS позволяет отображать названия некоторых станций или текстовую информацию, передаваемую радиостанциями FM:

- информация об общем состоянии дорожного трафика (TA);
- экстренные сообщения.

Функция дополнительных аудиоустройств

Вы можете прослушивать музыку, записанную на плеере, через громкоговорители, установленные в автомобиле. В зависимости от типа плеера и комплектации автомобиля существует несколько вариантов его подключения:

- разъем USB;
- разъем Jack;
- подключение Bluetooth®.

Для получения подробной информации о списке совместимых устройств обратитесь к производителю.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ (2/2)

Функция телефонии «свободные руки»

В зависимости от комплектации автомобиля, с помощью системы «свободные руки» Bluetooth® можно получить доступ к следующим функциям телефона посредством аудиосистемы:

- подключение до 5 телефонов;
- звонок/прием/отклонение вызова;
- передача списка контактов из телефонной книги телефона и из SIM-карты (в зависимости от типа телефона);
- отображение списка последних вызовов;
- доступ к сообщениям.

Функция Bluetooth®

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Данная функция позволяет аудиосистеме распознавать и управлять плеером или телефоном при наличии созданного соединения Bluetooth®.

Вы можете включить или отключить функцию Bluetooth® из меню «Bluetooth вкл»:

- нажмите **12** для отображения меню настроек;
- выберите «Настройки телефона», повернув **4**, **19** или **21** и нажав **4**, **18** или **21**;
- выберите «Bluetooth вкл» или «Bluetooth выкл».



Система «свободные руки» предназначена для облегчения общения по телефону и снижения риска, но она не может их полностью исключить. Обязательно соблюдайте действующие законы страны, в которой вы находитесь.

ВКЛЮЧЕНИЕ

Включение и выключение

Нажмите **1** для включения аудиосистемы.

Аудиосистема может работать, даже если двигатель выключен. Она проработает еще несколько минут, а потом отключится автоматически. Нажмите **1** для продления времени работы еще на несколько минут.

Выключите аудиосистему нажатием **1**.

Выбор аудиоустройства

Просмотрите аудиоустройства, последовательно нажимая **5** или **14**. Устройства располагаются в следующем порядке: CD/CD MP3 → USB → Bluetooth® → Jack.

При помещении CD/CD MP3 в проигрыватель при включенном радиоприемнике, источник звука меняется автоматически и начинается воспроизведение CD.

Вы также можете выбрать диапазон, нажав кнопку **3** или **14**. Последовательными нажатиями **3** или **14** пролистайте диапазоны радиовещания в следующем порядке: FM1 → FM2 → CB → KB...

Громкость звука

Настройте громкость звука, нажимая **16** и **17** или поворачивая **2**.

На экране появится надпись «ГРОМКСТЬ» и значение выбранного уровня.

Выключение звука

Нажмите и отпустите **20** или одновременно нажмите **16** и **17**. На экране появится надпись «Пауза».

Для возобновления звука нажмите и отпустите **20**.

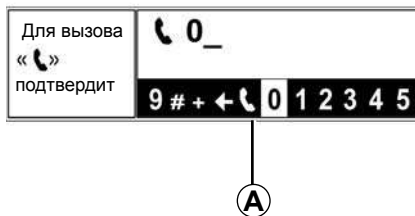
Вы можете дезактивировать отключение звука, нажав **16** или **17**.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ



Перемещение по меню на экране

Вращайте **4**, **19** или **21** для перемещения по меню и пролистывания списков.



Использование цифровой клавиатуры

При выборе рубрики с помощью цифровой клавиатуры выбирайте каждую цифру в зоне **A**, поворачивая **4**, **19** или **21**, а затем нажмите **4**, **18** или **21**.

РЕЖИМ РАДИОПРИЕМНИКА (1/2)

Выбор диапазона частот

Нажимая **3** или **14**, выберите нужный диапазон частот: FM1, FM2, CB, KB...

Поиск радиостанции

Существует несколько способов выбрать радиостанцию.

Автоматический поиск

В данном режиме поиск доступных радиостанций осуществляется автоматически. Нажмите и удерживайте **8**, а затем отпустите кнопку. Поиск начнется автоматически.

Для прекращения поиска радиостанций нажмите и отпустите кнопку **8** или любую другую кнопку на клавиатуре **7**.

Поиск в ручном режиме

Этот режим позволяет вручную искать радиостанции, изменяя частоту кратковременными нажатиями **8**.

Примечание. При кратковременных нажатиях на кнопку **8** частота увеличивается на шаг 0,05 МГц.

При поиске в ручном режиме, нажмите и удерживайте некоторое время кнопку **8**, а затем отпустите ее для автоматического переключения на следующую станцию.

Выбор станции по названию (только в диапазоне FM)

Откройте список радиостанций вращением кнопки **4**, **19** или **21**, а затем выберите станцию из списка.

В списке может содержаться до 50 радиостанций с наиболее сильными сигналами в зоне, где Вы находитесь. Для получения свежей информации о радиостанциях Вы можете включить режим обновления вручную; подробная информация представлена в пункте «Обновление списка радиостанций вручную» раздела «Настройки аудиосистемы».

Занесение радиостанций в память

В данном режиме Вы можете переключать радиостанции, занесенные в память. Следуя вышеперечисленным инструкциям, выберите диапазон вещания и радиостанцию.

Чтобы занести выбранную радиостанцию в память аудиосистемы, нажмите и удерживайте одну из кнопок клавиатуры **7** до тех пор, пока не раздастся звуковой сигнал, подтверждающий, что станция успешно сохранена в памяти.

Вы можете сохранить до 6 станций в каждом диапазоне вещания. Занесенные в память радиостанции можно выбрать с помощью кнопок клавиатуры **7**.

РЕЖИМ РАДИОПРИЕМНИКА (2/2)

Отслеживание частот RDS-AF

Частота вещания FM-станции изменяется в зависимости от географической зоны. Некоторые станции используют систему RDS с отслеживанием частоты. Аудиосистема может отслеживать изменения частоты вещания таких станций.

При плохом приеме сигнала система может сама переключать частоту.

Для включения/выключения данной функции см. пункт «Включение функции RDS-AF» раздела «Настройки аудиосистемы».

Информация о дорожной обстановке (i Trafic)

Если эта функция включена, ваша аудиосистема позволяет осуществлять поиск и автоматическое прослушивание информации о дорожной обстановке, распространяемой некоторыми FM-радиостанциями.

Для включения функции «i Trafic» см. пункт «Включение функции «i Trafic»» раздела «Настройки аудиосистемы».

После включения данной функции выберите станцию-источник информации, затем укажите, по желанию, другой источник для воспроизведения.

Информация о дорожной обстановке распространяется автоматически в первоочередном порядке, вне зависимости от прослушиваемого источника. При прослушивании радиостанций в диапазонах KB и СВ автоматическое получение информации не работает, даже если оно включено.

Вы можете в любое время отключить прием дорожной информации, нажав **4**, **13**, **18** или **21**.

Текстовая информация (RDS)

Некоторые FM-радиостанции рассылают текстовую информацию о прослушиваемой в данный момент программе (например, название песни).

Для отображения текстовой информации нажмите и удерживайте **12**.

Примечание. Для возвращения к главному меню, нажмите и отпустите **4** или нажмите и удерживайте **18** или **21**, или подождите 30 секунд.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ CD (1/2)

Характеристики воспроизводимых форматов

Только файлы с расширением MP3/WMA могут воспроизводиться системой.

Если на CD имеются одновременно обычные аудиофайлы CD и сжатые аудиофайлы, то система будет воспроизводить только обычные аудиофайлы.

Примечание. Некоторые защищенные файлы (авторскими правами) могут не воспроизводиться.

Примечание. Для удобства чтения мы рекомендуем не использовать специальных символов в названиях каталогов и файлов, а также стараться не превышать их допустимую длину в 64 символа.

Уход за CD/CD MP3

Ни в коем случае не подвергайте CD/CD MP3 воздействию тепла или прямого солнечного света, чтобы сохранить качество воспроизведения.

Для очистки CD/CD MP3 используйте мягкую ткань, протирая CD от центра к краям.

В целом, следует руководствоваться рекомендациями производителя по хранению CD.

Примечание. Некоторые грязные или поцарапанные CD могут не воспроизводиться.

Ввод CD

Смотрите раздел «Меры предосторожности при использовании».

Убедитесь, что в проигрывателе нет CD, а затем вставьте в него диск.

Воспроизведение CD /CD MP3

При загрузке CD/CD MP3 аудиосистема автоматически переключается на проигрыватель CD/CD MP3, и начинается воспроизведение первой музыкальной дорожки.

Если аудиосистема выключена при включенном зажигании, загрузка CD/CD MP3 приводит к включению аудиосистемы и началу воспроизведения CD/CD MP3.

При выключенном зажигании аудиосистема не включается.

Если включено радио, а CD/CD MP3 находится в проигрывателе, можно выбрать воспроизведение CD/CD MP3, нажав **5** или **14**. Воспроизведение начинается после переключения системы на проигрыватель CD/CD MP3.

Поиск трека

Нажмите и отпустите **8** или поверните **19** или **21** для переключения с одной дорожки на другую.

Ускоренная перемотка

Удерживайте кнопку **8** для перемотки вперед или назад.

Воспроизведение диска продолжится, как только вы отпустите кнопку.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ CD (2/2)

Пауза

Нажмите **20** или **2** для мгновенного выключения звука.

Данная функция выключится автоматически при любом изменении звука, при переключении аудиоустройства и при автоматическом получении информации.

Отображение текстовой информации (при наличии) (CD-Text или тегов ID3)

Для переключения информации тегов ID3 (имя исполнителя, название альбома или композиции) нажмите и удерживайте кнопку **12**, а затем вращайте **4**. Для возвращения к главному экрану нажмите **4** или **13** или нажмите и удерживайте **18** или **21**, или подождите 30 секунд.

Примечание. Через несколько секунд бездействия система автоматически перейдет в предыдущее меню.

Извлечение CD

Извлеките CD из проигрывателя, нажав **6**.

Примечание. Если вы не заберете извлеченный диск в течение 20 секунд, он автоматически вернется в проигрыватель CD.

НАСТРОЙКИ АУДИОСИСТЕМЫ (1/2)

Войдите в меню настроек, нажав **12**. Выберите пункт «Настройки аудио». Навигация по меню и выбор различных функций описаны в пункте «Навигация по системе» раздела «Правила эксплуатации».

Примечание. Вы можете выйти из меню настроек, нажав **12**, **13** или нажав и удерживая **18** или **21**, или же просто подождяв 30 секунд для автоматического выхода.

Восстановление настроек звучания

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Музыкальные настройки

Войдите в меню «Музыкальный фон», затем поверните **4**, **19** или **21** и нажмите **4**, **18** или **21** для выбора соответствующих музыкальных настроек:

- Низкие/Высокие частоты;
- Поп/Рок;
- Классика;
- Джаз;
- Нейтральные.

Тональность (Низкие/Высокие частоты)

Войдите в меню «Музыкальный фон», поверните **4**, **19** или **21** для навигации по меню «Низкие/высокие частоты», а затем нажмите **4**, **18** или **21** для выбора низких или высоких частот. После выбора зоны настройте тональность, поворачивая **4**, **19** или **21**.

Включение функции автоматической регулировки усиления (AGC)

Войдите в меню «AGC вкл» и нажмите **4**, **18** или **21** для активации данной функции.

Изменение громкости в зависимости от скорости

При включении данной функции уровень громкости аудиосистемы будет изменяться в зависимости от скорости движения автомобиля.

Войдите в меню «Настройки аудио» и подтвердите выбор «Регулятор скорости/громкость» нажатием **4**, **18** или **21**.

Выберите соотношение скорости и звука, поворачивая регулятор, и подтвердите, нажав **4**, **18** или **21** для выбора соответствующего положения.

Распределение звука

Оптимизация звуковой обстановки

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Войдите в меню настроек, нажав **12**, и выберите меню «Звуковая локализация». Поверните **4**, **19** или **21** для выбора пункта «Автомобиль» или «Водитель» для оптимизации звуковой обстановки для всех пассажиров или для водителя. Подтвердите выбор, нажав **4**, **18** или **21**.

Звучание в умеренном режиме спереди

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Войдите в меню «Звуковая локализация». Поверните **4**, **19** или **21** для выбора пункта «Задние откл.». Данный режим предназначен для пассажиров, отдыхающих на заднем сиденье (звук не подается на задние динамики, а на передние подается в умеренном режиме). Подтвердите выбор, нажав **4**, **18** или **21**.

НАСТРОЙКИ АУДИОСИСТЕМЫ (2/2)

Распределение звука между левыми/правыми и передними/задними громкоговорителями салона

Войдите в меню «Звуковая локализация», затем поверните **4**, **19** или **21** для выбора пункта «Баланс / фейдер». Нажмите **4**, **18** или **21** для отображения регулировки «Баланс», а затем поверните **4**, **19** или **21** для регулировки распределения звука на левые и правые динамики.

Нажмите **4**, **18** или **21** для подтверждения и отображения настройки «Фейдер», а затем поверните **4**, **19** или **21** для регулировки распределения звука на передние и задние динамики.

Обновление списка радиостанций вручную

Для обновления списка станций и получения новых станций воспользуйтесь функцией обновления вручную.

Войдите в меню «Функции радио», затем выберите «Обновить список радиостанций FM» и подтвердите выбор.

Включение функции RDS - AF

Войдите в меню «Функции радио» и выберите «RDS - AF», нажав **4**, **18** или **21**. Данная настройка сохранится.

Включение функции «Воспроизведение в случайной последовательности»

Войдите в меню «Настройки аудио» и выберите «Воспроизведение в случайной последовательности», нажав **4**, **18** или **21**. Данная настройка сохранится. После активации функции индикатор «Воспроизведение в случайной последовательности» отобразится в нижней части экрана.

Примечание. На дисках CD MP3/WMA данная функция применяется к текущему списку воспроизведения, затем переходит к следующему списку.

Включение функции «Обстановка на дорогах»

Войдите в меню «Функции радио», затем выберите «Обстановка на дорогах» и нажмите **4**, **18** или **21** для сохранения настроек.

Настройки по умолчанию

Выберите «Настройки по умолчанию», нажав **4**, **18** или **21**.

Все настройки аудиосистемы примут значения по умолчанию.

Версия программного обеспечения системы

Войдите в меню «Версия ПО», затем нажмите **4**, **18** или **21** для отображения версии программного обеспечения. Для обновления программного обеспечения, обратитесь к пункту «Обновление аудиосистемы с помощью флэш-накопителя USB» раздела «Настройки системы».

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АУДИОУСТРОЙСТВА (1/3)

Система имеет дополнительный вход для подключения внешнего аудиоустройства (флеш-накопитель USB, плеер MP3, iPod®, аудиоплеер Bluetooth®...).

Существует несколько вариантов для подключения плеера:

- разъем USB;
- разъем Jack;
- подключение Bluetooth®.

Примечание. Устройство может воспроизводить форматы MP3, WMA, AAC с дополнительных аудиоустройств.

Дополнительный вход: разъем USB

Подключение

Подключите кабель iPod® или флеш-накопитель USB к разъему USB.

После подключения устройства к разъему USB отображение воспроизводимого трека начнется автоматически.

Примечание. При первом включении системы воспроизведение диска начнется с первого трека в первом каталоге устройства. В других случаях воспроизведение начнется с последнего проигранного трека.

Примечание: после подключения к аудиосистеме Вы уже не сможете управлять воспроизведением непосредственно через цифровой плеер. Управлять устройством можно будет только через аудиосистему.

Использование

- iPod®

После подключения iPod® на экране отобразятся доступные меню аудиосистемы.

Система сохранит списки воспроизведения, идентичные спискам воспроизведения Вашего iPod®.

- Флеш-накопитель USB

Воспроизведение первого аудиофайла из первого каталога флеш-карты USB начнется автоматически.

Находясь в древовидном меню, можно переключать трек или каталог, поворачивая и нажимая **4**, **18** или **21**.

Примечание. Для входа в меню флэш-накопителя USB во время воспроизведения трека, нажмите **13** или нажмите и удерживайте **18** или **21**. Для открытия меню iPod® поверните **4**, **19** или **21** или нажмите **13**, или нажмите и удерживайте **18** или **21**.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АУДИОУСТРОЙСТВА (2/3)

Дополнительный вход: разъем Jack

Подключение

С помощью специального кабеля (в комплект не входит) соедините разъем Jack дополнительного входа **10** с разъемом наушников плеера (обычно используется разъем диаметром 3,5 мм).

Примечание: Вы не можете выбрать трек непосредственно из аудиосистемы. Выбрать трек можно только с помощью плеера на остановленном автомобиле.

Использование

На экране системы появится текст Jack. Имя исполнителя или название трека не отображаются.

Дополнительный вход: воспроизведение аудио Bluetooth®

(в зависимости от комплектации)

Для использования музыкального плеера Bluetooth® в автомобиле необходимо предварительно обеспечить соединение плеера и аудиосистемы.

Соединение позволит аудиосистеме распознать и запомнить плеер Bluetooth®.

Примечание. Если Ваше устройство Bluetooth® обладает функциями телефона и аудиоплеера, Вы можете подключить его либо как телефон и аудиоплеер, либо только как аудиоплеер.



Настройте переносное аудиоустройство, когда это позволят сделать условия движения.

Спрячьте аудиоплеер на время движения (при резком торможении или ударе он может вылететь вперед).

Подключение

- Активируйте подключение Bluetooth® плеера (смотрите инструкцию по эксплуатации плеера).
- Создайте соединение плеера с системой (смотрите раздел «Создание и удаление подключения с телефоном»).
- Войдите в меню «Устройства Bluetooth», нажав **5** или **14**.

Примечание. При первом включении системы воспроизведение диска начнется с первого трека в первом каталоге устройства. В других случаях воспроизведение начнется с последнего воспроизведенного трека (при условии подключения одного и того же устройства два раза подряд).

Примечание. Если подключенные устройства Bluetooth® отсутствуют, нажмите **11** или **15** для активации функции Bluetooth®; нажатие **11** или **15** приведет к отображению списка доступных соединений Bluetooth® (если функция Bluetooth® системы включена).

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АУДИОУСТРОЙСТВА (3/3)

Использование

Для получения доступа ко всем функциям плеера, его необходимо подключить к системе.

Примечание: плеер не может быть подключен к системе без предварительного соединения.

После подсоединения цифрового плеера Bluetooth® им можно управлять непосредственно из аудиосистемы.

В зависимости от типа устройства, нажмите **8** для перемотки вперед или назад.

Примечание: количество доступных функций зависит от типа плеера и его совместимости с аудиосистемой.

Примечание: при возникновении проблем при подключении, прочтите инструкцию по эксплуатации плеера.

СОЕДИНЕНИЕ И ОТКЛЮЧЕНИЕ СОЕДИНЕНИЯ С ТЕЛЕФОНОМ (1/2)

Соединение с телефоном

Для применения системы телефонии «свободные руки» необходимо выполнить соединение мобильного телефона Bluetooth® с автомобилем при первом использовании.

Созданное подключение к системе «свободные руки» позволит распознавать и запоминать телефон.

Система может запомнить до пяти телефонов, но только один из них сможет работать в режиме «свободные руки».

Подключение выполняется в системе и на телефоне. Аудиосистема и телефон должны быть включены.

Примечание. Текущее соединение будет автоматически разорвано при выполнении нового соединения.

Для подключения телефона выполняйте следующие инструкции:

- активируйте подключение Bluetooth® телефона (смотрите инструкцию по эксплуатации мобильного телефона);

20:5	Настройки телефона
SET	Соединение Bluetooth
Traffic	Язык

- войдите в меню настроек, нажав **12**, и выберите меню «Соединение Bluetooth»;
- выберите свободное место и нажмите **4**, **18** или **21** для активации следующего меню;
(Примечание. При отсутствии подключенного телефона вы можете отобразить весь список телефонов Bluetooth® нажатием **11** или **15**.)
- выберите «Добавить телефон», нажимая **4**, **18** или **21**;

20:5	1 (Free)
Bluetooth	2 (Free)
Traffic	3 (Free)

- наберите на телефоне код подключения, отображаемый на экране системы;
(Примечание. Некоторые телефоны подключаются автоматически и не требуют кода.)
- активируйте в телефоне поиск доступных устройств Bluetooth®, находящихся поблизости;
- выберите из списка на телефоне пункт «My_Radio» (название системы телефонии «свободные руки»).

Подробная информация представлена в инструкции по эксплуатации телефона.

СОЕДИНЕНИЕ И ОТКЛЮЧЕНИЕ СОЕДИНЕНИЯ С ТЕЛЕФОНОМ (2/2)

После осуществления соединения:

- на экране появится название телефона, соединение с которым было осуществлено;
- телефон автоматически подключится к системе автомобиля.

При разрыве соединения отображается сообщение «Не удалось добавить устройство. Повторите попытку.».

Если список подключений к телефонам системы полон, то для создания соединения с новым телефоном необходимо удалить одно из существующих соединений.



Система «свободные руки» предназначена для облегчения общения по телефону и снижения риска, но она не может их полностью исключить. Обязательно соблюдайте действующие законы страны, в которой вы находитесь.

Отключение соединения с телефоном

При отсоединении телефона он удаляется из памяти системы телефонии «свободные руки».

Войдите в меню настроек, нажав **12**, и выберите меню «Соединение Bluetooth». Выберите из списка телефон, для которого необходимо удалить соединение, нажмите **4**, **18** или **21**, а затем выберите «Удалить».

Примечание. При удалении соединения с телефоном в системе удаляются также все загруженные контакты телефонной книги и журнал вызовов.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ, ОТКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА (1/2)

Подключение телефона с предварительно осуществленным соединением

Телефон должен быть подключен к системе телефонии «свободные руки» для обеспечения доступа ко всем его функциям.

Телефон не может быть подключен к системе телефонии «свободные руки» без предварительно осуществленного соединения. Смотрите пункт «Создание соединения с телефоном» раздела «Создание/удаление соединения с телефоном».

Примечание. Соединение Bluetooth® телефона должно быть включено.

Автоматическое подключение

При включении зажигания автомобиля система телефонии «свободные руки» начнет поиск находящихся вблизи телефонов, для которых было осуществлено предварительное соединение.

Примечание. Приоритетным будет являться последний подключенный к системе телефон.

Поиск будет продолжаться до тех пор, пока телефон не будет найден (поиск может длиться до 5 минут).

На экране появится сообщение, подтверждающее подключение телефона.

Примечание:

- после включения зажигания произойдет автоматическое подключение телефона. В некоторых случаях будет необходимо активировать функцию автоматического подключения Bluetooth® телефона с системой телефонии «свободные руки». Для этого смотрите инструкцию по эксплуатации телефона;
- при повторном соединении и в случае наличия в зоне приема двух телефонов с имеющимся подключением к системе телефонии «свободные руки» приоритетом будет обладать последний подключенный телефон, даже если он будет находиться не в салоне автомобиля, а за его пределами, но в зоне действия системы.

Примечание. Если при выполнении подключения с системой телефонии «свободные руки» телефон будет находиться в режиме разговора, он подключится автоматически и разговор будет продолжен уже через громкоговорители автомобиля.

Подключение вручную (изменения подключенного телефона)

Войдите в меню настроек, нажав **12**, и выберите меню «Соединение Bluetooth». На экране появится список телефонов, для которых было осуществлено соединение.

Выберите телефон из списка и подтвердите выбор «Подключить» нажатием **4**, **18** или **21**. На экране появится сообщение, подтверждающее подключение телефона.

Примечание: Вы можете удалить соединение с телефоном, нажав **4**, **18** или **21**.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ, ОТКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА (2/2)

Подключение не удалось

В случае неудачного подключения убедитесь, что:

- телефон включен;
- аккумулятор телефона заряжен;
- для телефона существует предварительно осуществленное соединение с системой «свободные руки»;
- функция Bluetooth® телефона и системы включена;
- телефон настроен на прием запросов о подключении к системе.

Примечание. Длительное использование системы телефонии «свободные руки» приводит к быстрому разряжению аккумуляторной батареи телефона.

Отключение телефона

Войдите в меню настроек, нажав **12**, и выберите меню «Соединение Bluetooth». Выберите из списка телефон, который необходимо отключить, затем выберите «Отключить» и нажмите **4**, **18** или **21** для подтверждения.

Выключение телефона также приводит к его отключению от системы.

На экране появится сообщение, подтверждающее отключение телефона от системы.

Примечание. Если при отключении телефона находится в режиме разговора, то разговор автоматически переключится с громкоговорителей автомобиля на телефон.

Также Вы можете отключить телефон следующим образом:

- выключив функцию Bluetooth® системы;
- отключив соединение Bluetooth® на телефоне;
- удалив подключение телефона из меню телефона.

Подробная информация об отключении Bluetooth® аудиосистемы представлена в пункте «Функция Bluetooth» раздела «Общее описание».

Подробная информация об отключении функции Bluetooth® телефона представлена в пункте «Удаление соединения с телефоном» раздела «Создание, удаление соединения с телефоном».

20:0	Обновление
TEL	Записная книжка телефона
#Trafi	Журнал

Отображение телефонной книги

При выполнении соединения с телефоном его телефонная книга автоматически загружается в систему.

Войдите в меню «Телефон», нажав **11** или **15**, и выберите «Записная книжка телефона» для отображения списка контактов.

Выберите контакт из телефонной книги

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Выберите первую букву имени, поворачивая **4**, **19** или **21**, а затем нажмите **4**, **18** или **21** для отображения одного или нескольких соответствующих контактов. Выберите нужный контакт и нажмите **4**, **18** или **21** для отображения информации о контакте. Для каждого контакта вы можете сохранить 4 телефонных номера (домашний, рабочий, мобильный и другой).

Обновление телефонной книги

Телефонная книга обновляется автоматически при каждом соединении с системой.

Вы можете также обновлять телефонную книгу вручную:

- войдите в меню «Телефон», нажав **11** или **15**, а затем выберите «Записная книжка телефона»;
- войдите в меню «Обновить» и выберите строку «Обновить».

В телефонной книге можно сохранить до 500 контактов. В случае нехватки места система сообщит Вам о переполнении памяти и предложит удалить некоторые контакты.

Конфиденциальность

Список контактов каждого телефона сохраняется в памяти системы телефонии «свободные руки».

Из соображений безопасности увидеть список телефонных контактов можно только после подключения соответствующего телефона.

ЗВОНОК И ПРИЕМ ВЫЗОВА (1/2)

Вызвать контакт из телефонной книги

При выполнении соединения с телефоном его телефонная книга автоматически загружается в систему.

Для того чтобы войти в меню телефона, нажмите **11** или **15** и выберите «Записная книжка телефона», повернув **4**, **19** или **21**. Для отображения списка контактов нажмите **4**, **18** или **21**.

Выберите имя контакта, которому вы хотите позвонить, из списка и нажмите **4**, **18** или **21** для вызова.

Примечание. Для возврата к предыдущему меню нажмите **13**, **19** или **21**.



Рекомендуется останавливать автомобиль для набора номера или поиска контакта.

20:0	Записная книжка телефона
TEL	Журнал
Traffic	Набрать номер


Вызов контакта, находящегося в списке последних звонков

Для того чтобы вывести на экран список последних вызовов, нажмите **11** или **15** и выберите пункт «Журнал».

Выберите меню «Набранные номера», «Пропущенные вызовы» или «Принятые вызовы». После вывода на экран списка последних вызовов выберите имя или номер контакта, нажмите **4**, **18** или **21** для подтверждения выбора и вызова контакта.

Позвонить путем набора номера

Войдите в меню «Телефон», нажав **11** или **15**, а затем выберите меню «Набрать номер».

Наберите нужный номер на цифровой клавиатуре (см. пункт «Использование цифровой клавиатуры» раздела «Правила эксплуатации»), затем выберите ... и нажмите **4**, **18** или **21** для подтверждения вызова.

При подключении телефона к системе функция приема звонков по двум линиям будет отключена. Вызов, поступивший во время телефонного разговора, будет автоматически отклонен.

ЗВОНОК И ПРИЕМ ВЫЗОВА (2/2)

Принять вызов

При получении входящего вызова номер абонента отображается на экране (данная функция зависит от пакета услуг, предоставленного Вашим оператором мобильной связи).

Если номер принятого вызова занесен в телефонную книгу, то на экране вместо номера высветится имя абонента.

Если номер абонента не может быть отображен, на экране появляется сообщение «скрытый номер».

Примечание. Управление вызовом с помощью системы «свободные руки» зависит от модели телефона и выбранного режима (бесшумный, вибровызов и т.д.).

Отклонение вызова

Вы можете отклонить входящий вызов, выбрав «Отклонить», или можно нажать и удерживать **11**, **15** или **20**.

Пауза	 (скрытый номер)
Клавиатура	 Имя контакта из телефонной книги
Трубка	Вызов

Во время телефонного разговора

Вы можете:

- **изменять громкость**, нажимая **16**, **17** или поворачивая **2**;
- **вводить цифры на клавиатуре** (для управления такими голосовыми серверами, как голосовая почта).

Для этого выберите пункт «Клавиатура» в зоне управления вызовом;

- **переводить вызов в режим ожидания**: звонящий Вам абонент услышит голосовое сообщение с просьбой подождать.

Для этого выберите пункт «Пауза» (после выбора пункта «Пауза», он заменится пунктом «Вернуться к началу») или нажмите **15** или **21**. После переключения вызова в режим ожидания телефон переходит в режим разговора с другим абонентом;

- **переключаться на вызов, находящийся в ожидании**: Вы можете переключиться на вызов в любое время. Для этого выберите пункт «Вернуться к началу» в зоне управления вызовом;
- **завершить вызов**, нажав дважды **15** или **20** или выбрав пункт «Отбой» в зоне управления вызовом;

- **переключать разговор на телефон**, выбрав пункт «Трубка» в зоне управления вызовом.

Примечание. Некоторые телефоны отключаются от системы при переходе в режим «Трубка».

РЕГУЛИРОВКА СИСТЕМЫ (1/2)

Настройки аудиосистемы

Войдите в меню настроек аудиосистемы, нажав **12**. Выберите «Настройки аудио», затем нажмите **4**, **18** или **21**. См. раздел «Настройки аудиосистемы» данного руководства для подробной информации.

Вы можете выйти из режима настроек, нажав **12**, **13** или нажав и удержав **18** или **21**, или автоматически через 30 секунд бездействия.

Настройки телефонии

Войдите в меню настроек, нажав **12**. Выберите пункт «Настройки телефона».

Добавить контакт в телефонную книгу

Войдите в меню «Настройки телефона» и выберите «Добавить контакты».

Звонок в автомобиле/телефоне

Вы можете выбрать тип звонка для входящего вызова: звонок аудиосистемы автомобиля или звонок телефона. Войдите в меню «Сигнал вызова» и выберите «Автомобиль» или «Телефон».

Примечание. Некоторые телефоны не поддерживают передачу звонка на аудиосистему; убедитесь, что ваш телефон находится в списке совместимых устройств.

Автоматическое/ручное включение удержания вызова

Войдите в меню «Поставить на паузу» и выберите «Автоматически» или «Ручной».

В автоматическом режиме звуковой сигнал сообщает об ожидающем вызове.

РЕГУЛИРОВКА СИСТЕМЫ (2/2)

Выберите язык

Войдите в меню «Язык».

Выберите язык из списка.

Установка времени

Войдите в меню «Время».

Поверните **4, 19** или **21** для настройки параметра «Часы» и нажмите **4, 18** или **21** для подтверждения времени. Поверните **4, 19** или **21** для настройки параметра «Минуты» и нажмите **4, 18** или **21** для подтверждения выбора.

Примечание. Для настройки времени в навигационной системе обратитесь к ее инструкции по эксплуатации.

Версия программного обеспечения

Для отображения версии программного обеспечения выберите «Версия ПО», повернув **4, 19** или **21** и нажав **4, 18** или **21**.

Обновление системы с помощью флэш-накопителя USB

Для получения последней версии программного обеспечения системы:

- загрузите необходимые файлы с сайта RENAULT;
- скопируйте файлы на флэш-накопитель USB;
- вставьте флэш-накопитель USB в разъем системы;
- следуйте инструкциям на экране.

Примечание. При открытии двери обновление системы прерывается.

Настройки по умолчанию

Выберите «Настройки по умолчанию», повернув и нажав **4, 19** или **21** и нажав **4, 18** или **21**. На экране появится сообщение, требующее подтверждения выбора. Выберите «Подтвердить» для подтверждения.

Все настройки системы примут значения по умолчанию.

НЕИСПРАВНОСТИ (1/3)

Описание	Возможные причины	Решения
Нет звука.	Уровень громкости установлен на минимум.	Увеличьте громкость или отмените паузу.
Аудиосистема не действует, дисплей не включается.	На аудиосистему не подается напряжение.	Подайте напряжение на аудиосистему.
	Перегорел предохранитель аудиосистемы.	Замените предохранитель (смотрите раздел «Предохранители» в руководстве по эксплуатации автомобиля).
Аудиосистема не работает при включенном дисплее.	Уровень громкости установлен на минимум.	Поверните 2 или нажмите 14 .
	Замыкание в цепи громкоговорителей.	Обратитесь к представителю фирмы-производителя.
При воспроизведении CD/CD MP3 или работе радио не работает левый или правый громкоговоритель.	Неправильно отрегулирован баланс звука (распределение звука на правые и левые громкоговорители автомобиля).	Отрегулируйте баланс звука.
	Громкоговоритель отключен.	Обратитесь к представителю фирмы-производителя.
Плохой прием радиосигналов или отсутствие приема.	Автомобиль находится на большом расстоянии от ретрансляционной антенны радиостанции (шум и помехи).	Выберите другую волну с лучшим сигналом или отключите функцию «RDS-AF».
	Помехи появляются из-за работы двигателя.	Обратитесь к представителю фирмы-производителя.
	Повреждена или не подключена антенна.	Обратитесь к представителю фирмы-производителя.

НЕИСПРАВНОСТИ (2/3)

Описание	Возможные причины	Решения
Время первого воспроизведения CD/CD MP3 кажется слишком долгим.	CD грязный.	Извлеките и почистите CD.
	CD MP3.	Подождите: диски CD MP3 загружаются дольше, чем обычные диски.
На экране появляется «Ошибка при чтении с CD» или CD/CD MP3 выезжает из аудиосистемы.	CD неправильно вставлен/загрязнен/поврежден/не подходит.	Извлеките CD/CD MP3. Вставьте правильный/чистый/совместимый CD/CD MP3 в хорошем состоянии.
Некоторые файлы CD MP3 не воспроизводятся системой.	На одном CD записаны аудиофайлы и файлы другого формата.	Запишите аудиофайлы и файлы другого формата на различные CD.
Аудиосистема не может прочитать CD MP3.	CD-диск был записан на скорости ниже 8x или на скорости выше 16.	Перезапишите ваш CD на скорости 8x.
	CD-диск был записан в режиме мультисесий.	Перезапишите ваш CD в режиме «диск» за раз или перезапишите ваш CD в режиме «трек» за раз и завершите запись после последней сессии.
Плохое качество воспроизведения дисков CD MP3.	CD имеет темный цвет, что ухудшает качество считывания.	Скопируйте ваш CD на белый или светлый CD.

НЕИСПРАВНОСТИ (3/3)

Описание	Возможные причины	Решения
Телефон не подключается к системе.	<ul style="list-style-type: none">– Телефон выключен.– Аккумулятор телефона разряжен.– Для телефона не было осуществлено соединение с системой телефонии «свободные руки».– Подключения Bluetooth® телефона и системы не включены.– Телефон не настроен на прием запросов на соединение с системой.	<ul style="list-style-type: none">– Включите телефон.– Зарядите аккумуляторную батарею телефона.– Осуществите соединение телефона с системой телефонии «свободные руки».– Включите подключение Bluetooth® телефона и системы.– Настройте телефон на прием запросов на соединение с системой.
Аудиоплеер Bluetooth® не подключается к системе.	<ul style="list-style-type: none">– Плеер выключен.– Батарея плеера разряжена.– Для плеера не было осуществлено предварительного соединения с аудиосистемой.– Подключения Bluetooth® плеера и аудиосистемы не были включены.– Плеер не настроен на прием запросов на соединение с системой.– Музыка не воспроизводится с плеера.	<ul style="list-style-type: none">– Включите плеер.– Зарядите батарею плеера.– Настройте подключение плеера к аудиосистеме.– Включите Bluetooth® плеера и аудиосистемы.– Настройте плеер на прием запросов на соединение с системой.– В зависимости от уровня совместимости телефона, включение музыки может быть выполнено только с помощью плеера.
На экране отображается сообщение «Низкий уровень заряда аккумуляторной батареи».	Длительное использование системы телефонии «свободные руки» приводит к быстрой разрядке батареи телефона.	Зарядите аккумуляторную батарею телефона.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (1/2)

В

Bluetooth®.....RUS.8

С

CD/CD MP3

вставить RUS.13 – RUS.14
извлечь RUS.14
прослушать RUS.13 – RUS.14
технические характеристики CD MP3..... RUS.13 – RUS.14
ускоренная перемотка RUS.13 – RUS.14

F

FM/LW/MW диапазоны.....RUS.7

M

MP3 RUS.13 – RUS.14

R

RDS.....RUS.7
RDS-AF RUS.16

W

WMA..... RUS.13 – RUS.14

A

автомагнитола

автоматический режим.....RUS.11
автоматическое занесение радиостанций в память..... RUS.11
занесение радиостанций в память RUS.11
поиск радиостанции RUS.11
ручной режим.....RUS.11
автоматическая настройка.....RUS.28
аудиосистема с функцией Bluetooth® RUS.18

Б

БАЛАНС.....RUS.16

В

включить телефонRUS.22
внешний источник RUS.7, RUS.17

RUS.32

воспроизведение звука RUS.26 – RUS.27
выбор источника RUS.9
ВЫЗОВ РЕЖИМА ОЖИДАНИЯ RUS.26 – RUS.27
вызывать RUS.25
выключение звука RUS.9
высокие частоты RUS.15

Г

гарнитура для управления телефоном в режиме «свободные руки»RUS.8
громкость звукаRUS.9
громкость сигнала.....RUS.27

Ж

журнал вызововRUS.25

З

запуск двигателяRUS.9
звонокRUS.27
звук: регулировка громкости в зависимости от скорости автомобиля.....RUS.16

И

информация о дорожном движении i Traffic RUS.12, RUS.16

К

кнопкиRUS.2 → RUS.5
контактыRUS.24

M

меры предосторожности при использованииRUS.6
музыкальная система.....RUS.15

Н

набранные вызовыRUS.25
набрать номер.....RUS.25
настройки
аудио RUS.15, RUS.27
распределение звука между левой и правой частью автомобиляRUS.16

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (2/2)

распределение звука между передней и задней частью
автомобиля RUS.16
неисправности RUS.29 → RUS.31
низкие звуки RUS.15

О

органы управления RUS.2 → RUS.5
остановка RUS.9
отключить телефон RUS.23

П

перечень радиостанций
 обновление RUS.16
подключение
 ошибка RUS.21, RUS.23
полученные вызовы RUS.25
принять вызов RUS.26
программное обеспечение
 многофункциональный модуль подключения RUS.16
 совместимость с мобильным телефоном RUS.27
пропущенные вызовы RUS.25

Р

разъединить телефон RUS.21
разъем Jack RUS.18
разъем USB RUS.17
распределение звука RUS.15

С

система улучшения качества звука RUS.15
соединение RUS.26
соединение с телефоном RUS.20 – RUS.21
список RUS.24

Т

текст CD RUS.14
ТЕКСТ РАДИОДАНЫХ RUS.12
телефонный список RUS.24 – RUS.25
тональность RUS.15
тэг ID3 RUS.14

У

установка точного времени
 регулировка RUS.28

Х

ход RUS.9

Ч

частотный диапазон RUS.11

Я

языки RUS.28



(www.renault-multimedia.com)

